

**700-4T**



**346107 - 346127 - 346147**  
**346167 - 346187 - 346207**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Niemcy

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Infolinia serwisowa:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Wersja: **1.0**

Data sporządzenia: 2019-11-06

## Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych .....	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	6
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem .....	6
2	Informacje ogólne .....	7
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	7
2.2	Ochrona praw autorskich .....	7
2.3	Deklaracja zgodności.....	7
3	Transport, opakowanie i magazynowanie .....	8
3.1	Kontrola dostawy .....	8
3.2	Opakowanie.....	8
3.3	Magazynowanie .....	8
4	Parametry techniczne.....	9
4.1	Dane techniczne .....	9
4.2	Zestawienie podzespołów urządzenia .....	13
4.3	Funkcje urządzenia.....	13
5	Instalacja i obsługa .....	14
5.1	Instalacja.....	14
5.2	Obsługa .....	15
6	Czyszczenie .....	17
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia.....	17
6.2	Czyszczenie.....	17
7	Utylizacja .....	18



**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem. Ponadto mają zastosowanie przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, przepisy BHP oraz regulacje prawne obowiązujące w obszarze zastosowania urządzenia.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, a w szczególności przed jego uruchomieniem, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralny element produktu i musi być przechowywana w bezpośrednim pobliżu urządzenia oraz w każdej chwili dostępna. Gdy urządzenie zostaje przekazane, konieczne jest także przekazanie niniejszej instrukcji obsługi.

## 1 Bezpieczeństwo

PL

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### 1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



### **OSTRZEŻENIE!**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



### **PRZESTROGA!**

Hasło ostrzegawcze **PRZESTROGA** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

### **UWAGA!**

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

### **NOTYFIKACJA!**

Symbol **NOTYFIKACJA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

## **1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

### **Prąd elektryczny**

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwytać urządzenia, gdy wpadło do wody. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.

- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.
- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektrycznego należy zawsze chwycić za wtyczkę.

### Materiały palne

- Nigdy nie należy narażać urządzenia na wysokie temperatury, jak np. kuchenka, piec, otwarty ogień, urządzenia do utrzymywania ciepła itp.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia np. folią aluminiową lub ściereczkami.
- Z urządzenia należy korzystać używając tylko przeznaczonych do tego materiałów oraz przy odpowiednich ustawieniach temperatury. Materiały, produkty spożywcze i resztki żywności w urządzeniu mogą się zapalić.
- Nigdy nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów, jak np. benzyna, spirytus, alkohol. Wysoka temperatura powoduje parowanie tych materiałów i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.

### Gorące powierzchnie

- Powierzchnie urządzenia podczas pracy stają się gorące. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Wysoka temperatura utrzymuje się także po wyłączeniu.
- Nie dotykać żadnych gorących powierzchni urządzenia. Należy korzystać z dostępnych elementów obsługi i uchwytów.
- Urządzenie można transportować i czyścić tylko po pełnym ostygnięciu.
- Gorących powierzchni nie wolno polewać zimną wodą ani cieczami palnymi.

### Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany i przeszkolony personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

### Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.

## 1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wszelkie stosowanie urządzenia w celu różnym i/lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia opisanego poniżej jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Następujące użytkowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Odstawianie i ogrzewanie naczyń.

## 1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Podgrzewanie dań.



## 2 Informacje ogólne

### 2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń. W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie w pewnych okolicznościach może odbiegać od objaśnień oraz licznych rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- wprowadzania zmian technicznych przez użytkownika,
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

### 2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

### 2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

## 3 Transport, opakowanie i magazynowanie

### 3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

### 3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

PL

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

### 3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

## 4 Parametry techniczne

### 4.1 Dane techniczne

#### Wersja / właściwości szafek grzewczych serii 700-4T

- Wersja wnętrza: 2-częściowe
- Półki: o pełnej powierzchni
- Półki nie posiadają regulacji wysokości
- Rodzaj drzwi: drzwi przesuwne, z obu stron
- Ilość drzwi: 4
- Stan w chwili dostawy: zmontowane do postaci gotowej
- Nóżki z regulacją wysokości
- Regulowana wysokość: 850 x 900 mm
- Regulacja temperatury: bezstopniowo
- Zakres temperatur: 20 °C - 80 °C
- Sterowanie: elektroniczne, pokrętło
- Włącznik/wyłącznik
- Lampka kontrolna
- Właściwości:
  - z rantem 40 mm
  - nóżki z rury o przekroju kwadratu 40 x 40 mm
  - szlif Scotch Brite

<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 1000</b>
Nr art.:	<b>346107</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.000 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	855 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	315
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	315
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.000 x 700 x 850
Ciężar w kg:	70,8

PL

<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 1200</b>
Nr art.:	<b>346127</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.200 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.055 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	120
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	120
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.200 x 700 x 850
Ciężar w kg:	84

## Parametry techniczne

<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 1400</b>
Nr art.:	<b>346147</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.400 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.255 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	210
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	210
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.400 x 700 x 850
Ciężar w kg:	92

<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 1600</b>
Nr art.:	<b>346167</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.600 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.455 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	237
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	237
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.600 x 700 x 850
Ciężar w kg:	103

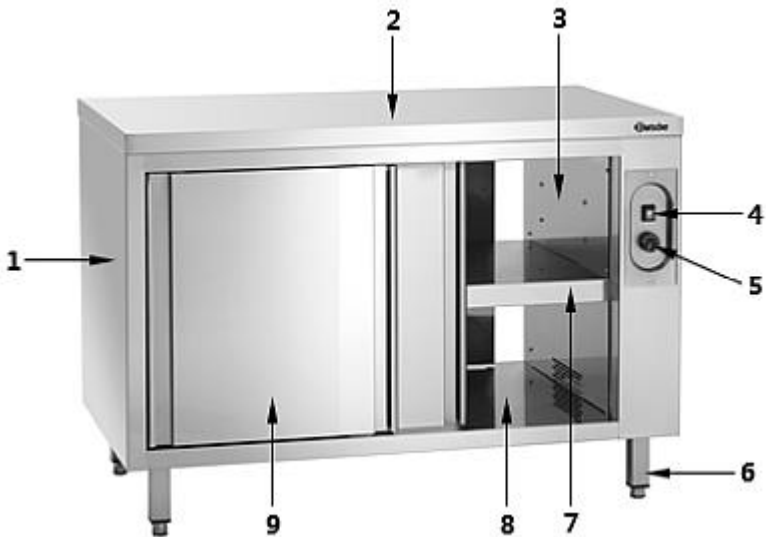
<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 1800</b>
Nr art.:	<b>346187</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.800 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.655 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	223
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	223
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.800 x 700 x 850
Ciężar w kg:	113,4

PL

<b>Nazwa:</b>	<b>Szafka grzewcza 700-4T 2000</b>
Nr art.:	<b>346207</b>
Materiał:	stal szlachetna
Materiał blatu roboczego:	stal szlachetna
Wymiary blatu roboczego (szer. x gł. x wys.) w mm:	2.000 x 700
Wymiary wewnętrzne (szer. x gł. x wys.) w mm:	1.855 x 580 x 580
Nośność blatu roboczego, maks. w kg:	210
Ilość półek:	1
Nośność półek, maks. w kg:	210
Wartość przyłączeniowa:	2 kW / 230 V 50/60 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	2.000 x 700 x 850
Ciężar w kg:	125,6

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

### 4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



1. Obudowa
2. Blat roboczy
3. Wnętrze urządzenia
4. Włącznik/wyłącznik ze zintegrowaną lampką kontrolną sieci (czerwona)
5. Regulator temperatury
6. Nóżki (4x) z regulacją wysokości
7. Półka (1x)
8. Dolna powierzchnia użytkowa
9. Drzwi przesuwne (4x)

### 4.3 Funkcje urządzenia

Szafka grzewcza oferuje regulowaną bezstopniowo, ogrzewaną przestrzeń do przechowywania naczyń z możliwością obsługi z obu stron oraz solidnym blatem roboczym.

## 5 Instalacja i obsługa

### 5.1 Instalacja

#### Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



#### **OSTROŻNIE!**

##### **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Urządzenie należy ustawić na powierzchni o następujących właściwościach:
  - równa, o wystarczającej nośności, odporna na wodę, sucha i odporna na wysokie temperatury
  - wystarczająco duża, aby bez przeszkód można było pracować z urządzeniem
  - łatwo dostępna
  - posiadająca dobrą wentylację.
- Aby zainstalować urządzenie, należy wykonać następujące kroki:
  - Usunąć z urządzenia opakowanie z wyjątkiem palety.
  - Unieść urządzenie za pomocą wózka podnośnego i przenieść je na zaplanowane miejsce instalacji. Uważać, aby nie uszkodzić urządzenia. Kontrolować stabilność, aby nie stracić równowagi urządzenia.
  - Urządzenia nie wolno ciągnąć ani przesuwac, gdyż może się ono przewrócić. Może przy tym dojść do uszkodzenia elementów zewnętrznych lub nóżek.
  - Gdy tylko urządzenie znajdzie się w zaplanowanym miejscu instalacji, usunąć paletę.



## Instalacja i obsługa

- Wypoziomować urządzenie wkręcając lub wykręcając nóżki o regulowanej wysokości.
  - Na zakończenie usunąć folię zabezpieczającą z urządzenia.
- Zachować odstęp co najmniej 10 cm od palnych ścian i przedmiotów.

### Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym minutnikiem lub pilotem.

## 5.2 Obsługa

### Przygotowanie urządzenia

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy dokładnie oczyścić według wskazówek zawartych w punkcie 6 „**Czyszczenie**“.
2. Następnie osuszyć urządzenie.
3. Przygotować odpowiednie naczynia.

Przed włożeniem do urządzenia naczynia muszą być całkowicie czyste i suche.

4. Napełnić szafkę grzewczą niezbędnymi naczyniami, ustawiając je na półkach lub na dolnej powierzchni użytkowej urządzenia. Należy uwzględnić nośność półki. Dane na ten temat należy sprawdzić w rozdziale 4 „**Dane techniczne**“.

#### **WSKAZÓWKA!**

**Optymalne ogrzanie naczyń można osiągnąć, gdy przestrzeń wewnętrzną wypełniona jest do góry.**

Aby urządzenie było użytkowane prawidłowo, naczynia wewnątrz urządzenia należy rozmieszczać tak, aby zachować odstęp ok. 80 mm w celu utrzymania wystarczającej cyrkulacji powietrza. Nie wolno blokować ani przykrywać naczyniami otworów wentylacyjnych wewnątrz urządzenia.

5. Zamknąć drzwi przesuwne po obu stronach.

## Praca urządzenia



### OSTRZEŻENIE!

#### Ryzyko oparzenia!

**Przy ustawieniu temperatury powyżej 60 °C naczynia stają się bardzo gorące.**

Do wyjmowania gorących naczyń używać ścierek do naczyń lub rękawic ochronnych.

1. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika, wciskając go na pozycję „I”.

Zaświeci się czerwona lampka kontrolna sieci w przełączniku.

3. Przekręcić regulator temperatury zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do żądanej wartości temperatury w zakresie 20 °C do 80 °C.



PL

Optymalna temperatura wynosi ok. 60 °C. Przy ustawieniach temperatury do 60 °C naczynia nie są zbyt gorące, tak że można je jeszcze chwytać, nie parząc sobie palców czy rąk. Dania pozostają długo ciepłe, gdy są serwowane na naczyniach w tej temperaturze.

Temperatura w komorze wewnętrznej jest równomiernie rozprowadzana przez wentylator.

Na czas nagrzewania mają wpływ różne czynniki:

- materiał, z którego są wykonane naczynia oraz ich grubość
- ilość naczyń w urządzeniu
- ustawienie temperatury
- temperatura otoczenia.

Dlatego nie jest możliwe podanie dokładnego czasu nagrzewania. Tylko podczas użytkowania urządzenia, biorąc pod uwagę wyżej wymienione czynniki, użytkownik może określić odpowiednie ustawienia.

### Wymywanie naczyń

1. W miarę potrzeby wyjmować naczynia z urządzenia.
2. Zamykać drzwi przesuwne, aby pozostałe naczynia nie traciły temperatury.

### Wyłączanie urządzenia

1. Regulator temperatury poprzez obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ustawić w pozycji „O”.
- Nagrzewanie wyłącza się, jednak urządzenie znajduje się nadal pod napięciem.
2. Gdy urządzenie nie będzie już używane, należy je wyłączyć, ustawiając włącznik/wyłącznik na pozycji „O”.
  3. Odłączyć urządzenie z gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

## 6 Czyszczenie

### 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

PL

### 6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie należy czyścić regularnie na koniec dnia roboczego, w razie potrzeby także w międzyczasie lub kiedy urządzenie przez dłuższy czas nie było używane.
2. Wyjąć z urządzenia naczynia.
3. Dolną powierzchnię użytkową i półkę należy czyścić dokładnie miękką wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyć łagodnego środka czyszczącego.

4. Powierzchnie wewnętrzne należy regularnie, dokładnie przecierać miękką ściereczką, nasączoną w ciepłej wodzie z dodatkiem przeznaczonego do kontaktu z żywnością czyszczącego środka dezynfekującego. Przetrzeć czystą ściereczką, a następnie wysuszyć oczyszczone powierzchnie.
5. Blat roboczy czyścić dokładnie po każdym użyciu za pomocą miękkiej ściereczki i łagodnego środka myjącego.
6. Obudowę i drzwi przesuwne należy przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
7. Umyte powierzchnie zewnętrzne należy na zakończenie dokładnie osuszyć.

## 7 Utylizacja

### Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recyklingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

PL

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.